

Kujataamiu

Nutaaq

Uk./Årg. 28 nr. 11

4. juni 2015



Ass./Foto: Gert Hansen

ANGALANISSAT ANGALATITSIVIK ULUMUT ISUMAGITIGUK BOOK DIN REJSE HOS ULU TRAVEL

- Nunatsinni nunarsuullu sinnerani angalanerit
- Unnuinerit
- Angalanermi sillimmasiineq
- Biilini attartorneq i. i.

- Rejser i Grønland samt rejser i udlandet
- Overnatning
- Rejseforsikringer
- Billeje

Torvevej B-163 Postboks 422 3920 Qaqortoq
Tlf. 64 11 77 ulu@ulu.gl www.ulu.gl

Ammasarfliit/Åbningstider: Ataa./Man • Tlf./Fre. 10.00 -16.00



Åbningstider
Mandag-fredag 7.00-17.00 • Lørdag 8.00-12.00



Det professionelle byggemarked

Permagreen Grønland A/S

- Tømrerarbejde
- Glarmester
- Låseservice
- Tæppeland
- Malerarbejde
- Transport
- VVS-arbejde

Tlf. 64 20 94 - Mobil 49 44 09
Låseservice 49 26 27 - VVS 56 26 15
e-mail: qaqortoq@permagreen.gl
Mestervej B-1328 - 3920 Qaqortoq

KA Auto ApS

Biilit suugaluartulluunniit
aserfattaalillugillu iluarsaatarpavut.

Service og reparation af alle bilmærker.

Kilaalap Aqqutaa B-1616 • Tlf. 64 24 08 • Fax 64 24 28 • Mobil 53 24 18 • www.ka.gl

NAASUERNIARFIK PLANTEMARKED

2%
AGGUGARSASSAT
DIVIDENDE



NAASUT
GRØNNE PLANTER/PALMER
Ass. arlalit - Flere varianter

65-100 CM.

Ass. arlalit - Flere varianter

130-150 CM.

159,- 299,-

Brugseni

Qaqortoq 23/2015

Neqeroorutit sapaammut juunip 7-at 2015
ilannngullugu atuutissapput
Tilbudene gælder til og med søndag 7. juni 2015

Saligaatsoq Ulloq Saliiffik – sisamanngorneq ulloq 11. juni 2015 nal. 14-17.



Saliitsineq CSR Greenland 2015 Kommune Kujallermit suliffeqarfiit namminersortut pegataatinneqarneri.

Saligaatsoq Ulloq Saliiffik – Kommuneqarfik Sermersuumi, Qeqqata Kommuniani, Kalaallit Nunaanni Namminersortutik Oqartussani, CSR Greenland-ip suliffeqarfiit ilaasortaataani, aammattaaq CSR Greenland-imi saliitsineq tassaalernikuuvuq ileqqoq aalajangersimasuq nuannarineqartorlu.

Suliffeqarfippassuit sulisuminnik nammineq piumassutisiminnik sassartunik saliisitsisarput, taakkua ualeq ataaseq atorlugu ataatsimoorussillutik namminnerlu soqutiginninertik aallaavigalugu illoqarfik kusanarnerulersillugulu eqqiluinnerulersittarpaat. Ualermi tassani kommunimi ingerlatsiviit assigiinngitsut qanimut suleqatigineqartarput,

illoqarfimmi aqquserngit, kussinerit, sissat sumiiffiillu qor-sooqqissut salinneqartarlutik.

Kommune Kujalliup suliniut pitsaasoq CSR Greenland-imeersoq tapersorsorusuppaa, neriututigineqarporlu kommunimi suliffeqarfiit aammattaaq Saligaatsoq Ulloq Saliiffik Kujataani aalajangersimasumik ileqqunngorlugu ulloqartinneqartalernissaanut soqutiginnikkumaartut

Saligaatsoq Ulloq Saliiffik 2011-mi siullerpaamik ingerlanneqarpoq, taamanerniillu suliatus alliaartorsimalluni, ukiut ingerlanerini sineriami sumiiffinnut arlalinnut siaruarsimalluni. 2014-imi sulisut 450-it suliffeqarfinniit privatusunit aammalu pisortat suliffeqarfiutaannit 30 miss. amerlatigisunit Nuummi aqqissuussinnermut takkussimapput, ataatsimoorlutillu eqqagassat 30 tons tikillugit oqimaatsigisut

- ♦ **VÆRELSE-/HUS UDLEJN.***
- ♦ **SALG VVS-ARTIKLER**

* Saaff./Henv.: Mobil 49 37 82

Ammasarfik/Åbningstider (vejl.):

Ataas./Man. - Tall./Fre.: 11.00 - 16.30*)
Arfiningorneq/Lørdag: 11.00 - 14.30*)
*)matuqqasarfik/lukket:
12.00 - 13.00 aamma/samt 15.00 - 15.45
Matu parnaarsimassava/Ved læst dør:
Saaff./Henv. Mobil: **49 37 82**



CD "SLEEP GOLD"
Kr. 182,50



TILBUD Duftkomfur
Før stk Kr. 125,00
Nu stk Kr. 99,00



Old Style træesker div.
Fra Kr. 41,50

Forbehold for udsolgte varer
Nioqqutissat nungussimasinnaapput

JAARAATOOQ SHOP, Jaaraatooq B-266, Postboks 112, 3920 Qaqortoq, Oqa./Tlf.: 64 21 82, Mobil: 49 37 82, e-mail: vvstekni@greenet.gl

^{Nutaag}
kujataamiu
Naqiterisoq / Udgives af:
Q-offset

Box 378 • 3920 Qaqortoq

Tlf. 64 29 69 • Mob. 49 44 60

e-mail: qoffset@greenet.gl • ib@kujataamiu.gl

www.kujataamiu.gl

Akisussaalluni aqqissuisoq / Ansvarshavende redaktør:
Ib Benjaminsen
Illoqqarneqarnera naqiterneqarneralu / Tryk og layout:
Q-offset v/Ib Benjaminsen

Tunniussiffissaq kingulleq:

Sidste frist for indlevering:

11. juni 2015

Normu tullesaq saqqummeqqissaaq:

Næste nummer udkommer igen:

18. juni 2015



katersoriarlugit peerpaat. Aaqqissuussinerit assingusut Ilulissani Sisimiunilu ingerlanneqarnikuupput, soorluttaaq nunatsinni sumiiffinni arlalinni INI A/S-ip ullut saliititsinerit aaqqissuullugit ingerlannikuugai.

Saliititsisarneq tunngaviulluni CSR Greenland-ip taassumalu suliffeqarfiit ilaasortaatait amerlasuut akornanni aammalu sinerik naallugu Kommunini annertuumik avatangiisit pillugit suleqatigiittoqarpoq, taaguuteqakkajuttumik Saligaatsoq – Avatangiiserik. Avatangiisitta pitsanngorsarneqarnissaa qitiutillugu assigiinngitsorpasuartigut nammineq piumassuseq aallaavigalugu suleqatigiinneq pisortat/privatit ingerlataat imaannaanngitsoq immikkuullarissorlu pilersin-neqarsimavoq. Tamanna suleqatigiit akornanni pitsa-nerusumik attaveqatigiittarnermut, suleqatigiinnermut aaqqissuussisarnermullu iluaqutaavoq, aammattaaq ulluinnarni suleqatit allatut peqatiginissaannut periar-fissiilluni.

Suliniunmi tamatumani ilaatigut Kommune Kujalliup makku kaammattuutigerusuppai:

INI A/S-ip inissiaataasa eqqaanni sineriallu naallugu INI A/S-ip eqqaani Kommune Kujalliup ullormi salii-titsinera.

CSR Greenland-ip suliffeqarfiit ilaasortaataitai,

Qupp. tull nang. →

Sanasut, qammaasut, qalipaasullu suliaasai tamaasa suliaravut

SPECIALISERING:

- ▶ Inissiaq, inissiallu silaannaanik skimmelsvampertoqarnersog test-erisinnaaneq
- ▶ Skimmelsvampimik piiasinnaasog
- ▶ Asbestimik piiasinnaasog
- ▶ PCB-imik piiasinnaasog

Vi kan udføre tømrer-, murer- og malerarbejde

SPECIALISERING:

- ▶ Kvantificering af skimmelsvamp på overflader og luft
- ▶ Skimmelsvamp sanering
- ▶ Asbest sanering
- ▶ PCB sanering



Sanasumut ApS

Ujaqqerivimmut B 1325 · Postboks 381 · 3920 Qaqortoq
Tlf: 64 25 56 · Hlmer: 48 65 14
E-mail: sanasumut@sanasumut.gl



Kommune Kujallermi suliffeqarfiit privatusut, CSR, WWF aammalu Pinngortitamut, Avatangiisinut Inatsisinillu atuutitsinermut Naalakkersuisoqarfimmi Pinngortitamut, silap pissusaanut, nukissiuuteqarnermullu immikkoortortaarfik peqatigalugit Kujataani saliigit.

Qanoq peqataasoqarsinnaava?

Illit suliffeqarfiit peqataarusulluni nalunaassaaq aammalu sumiiffimmik salikkusutassinnik toqqaassalluni. Taamaallaat ataani aaqqissuisoq attavigissavarsi. Saliineq ualikkut ingerlanneqassaaq. Ukiormanna aaqqissuussineq sisamanngorneq ulloq 11. juni nal. 14-17 pissaq.

Eqqagassat igitalu suullunniit katersorneqassapput –

sumiiffimmi ingerlatsinermut immikkoortortaarfik peqatigalugu eqqagassat ilissi atortuutisi makku atorlugit peerneqartassapput: håndværkerbil, gummiged, traktor, container, lastbil ilaallu ilanngullugit.

Ingerlatsinermut aqutsisoq una attavigalugu ilanngussinnaavutit: Anders N-Mathiesen uunga allaffigalugu qaqforb@greenet.gl oqarasuaatip normua 642519 imaluunniit Miljøingeniør: Randi Hansen uunga allaffigalugu rang@kujalleq.gl oqarasuaatip normua 645410.

Inussiarnersumik inuulluaqqusillunga

Herluf Grønlund

Kommunetekniker-itut aqutsisoq



KIJATAANI PEQQINNISSAQARFIUP NAPPARSIMAVIA SUNDHEDSREGION KUJATAA

Ambulanc-it pinartoqartillugu / Oqarasuaat nuutsitsisartog: 64 22 11

Nakorsiartarfik: 80 11 22

Akeqanngitsumik oqarasuaatikkut piffissamik inniminniineq nal. 08.00 - 10.00. Pingasunngorneq matoqqasarpoq, pilaaviisarneq pillugu.

SMS 21 30 00 atorlugu ulluni ukunani; ataasinngorneq, marlunngorneq, sisamanngorneq tallimanngornerlu ilanngullugu.

Eqqaamallugu inuup nr.-a kisiat sms-kut allassagakku.

Nakorsiartarfimmiit nal. 13.00 nallertinnagu sianerfigineqarumaarputit.

Ambulance akut / Telefonomstilling: 64 22 11

Ambulatoriet: 80 11 22

Gratis tidsbestilling: 08.00 - 10.00.

Onsdag lukket p.g.a operationer.

SMS dit personnummer til mobil 21 30 00, mandag, tirsdag, torsdag og fredag.

Husk kun personnummer.

Ambulatoriet ringer herefter tilbage på det mobilnummer inden kl. 13.00.

Inussiarnersumik inuulluaqqusilluta / Med venlig hilsen

Napparsimavik Qaqortoq
Sygehuset Qaqortoq

Husdyr i lejeboliger

Hunde- eller kattehold i Selvstyrets og kommunernes lejeboliger er som udgangspunkt forbudt i henhold til Landstingsforordningen om leje af boliger.

Det betyder at der i rækkehuse, etagehuse og blokke, er forbudt at have hund eller kat. Det har politikerne bestemt i 1986.

Som administrator af boligerne på vegne af bygningsejerne, følger INI blot reglerne på området og kan ikke gøre andet end at følge bygningsejernes regler. INI kan ikke ændre på reglerne og har pligt til at følge reglerne.

Ejerne af lejeboligerne er enten Selvstyret eller kommunerne og fælles for dem er, at Landstingsforordningen om leje af boliger følges hvad angår deres lejeboliger.

Hunde- eller kattehold er som udgangspunkt kun tilladt i enfamiliehuse eller i dobbelthuse.

Der kan kun gives tilladelse til at holde hund i rækkehuse eller etagehuse og blokke, hvis der er tale om førerhunde eller arbejdshunde.

INI kan derfor kun råde beboere i flerfamiliehuse til at undersøge reglerne grundigt før de anskaffer sig en hund eller en kat, da brud på reglerne kan ende med ophævelse

Qaqortoq VVS-Service ApS

Boks 59 • 3920 Qaqortoq

**Alt i vand, varme og sanitet
samt oliefyrservice**

Fali. 49 41 11

Telefon. . 64 20 77

Fax. 64 26 77

Værksted: Masarsuk B-762



af lejekontrakten.

Om hunde- eller kattehold står der i Landstingsforordningen om leje af boliger:

Bilag 4 – husdyr

”Der må ikke holdes hund eller kat uden udlejers skriftlige tilladelse. Medmindre særlige forhold tilsiger andet, så gives der ikke tilladelse til hunde- eller kattehold i flerfamiliehuse, dvs. rækkehuse og etagehuse. Udlejer kan kræve et særligt depositum for hunde eller kattehold.”

“Man” siger aldrig nej til en kop kaffe der bliver dig venligt tilbudt.

Du ka’ jo bare skille dig af med den uden at nogen behøver at vide det.

IP

Utoqqalinermi pensionisiat



Utoqqalinermi pensionisiat siunissamut qularnaarinninnerullutillu isumaginninnikkut oqi-maaqatigiittut tamanut iluaqusiissapput

”Naalakkersuisut qitiutillugu politikkikkut suliassaanut ilaa-voq qulakkeerniassallugu nunatsinni utoqqartatta naamaginnartumik inuuniarnerminni atugaqarnissaat. Pingaaruteqarpoq qulakkeerniassallugu nunatsinni utoqqaat naamaginnartumik atugarliorattillu inuuneqarsinnaanissaat, taamaasillunilu pinngitsoorniarneqassalluni piitsunik utoqqaartoqarsinnaanissaa. Ilanngullugu pingaaruteqarpoq qulakkeerniassallugu utoqqalinermi atugarisat siornatigut suliffeqarluni inuunermut sanilliullugu appasinneruallaannginnissaat. Tamatsinnummi pingaaruteqarpoq aqqutissuutissallugu utoqqartagut inuunerminni ilungersorlutik inuusimasut uagullu pilluarluta inuusinnaalernissatsinnut sulinermikkut aqqutissiuussimasut utoqqalinerminni toq-qissillutik inuunnarsinnaanissaat – aamma aningaasaqarni-arnikkut atugarisat eqqarsaatigalugit. Tamakkorpiat tunngavigalugit Naalakkersuisut qulakkeerniarusuppaat



pensionisiallit akornanni pissakillutik inuusut pitsaanerusi-mik atugaqalernissamut aqqutissiuuneqarnissaat.

Pensionisiaqartitsisarneq eqqarsaatigalugu siunissami unammilligassagut annikinneqaat. Taamaattumik piffissap



OLIECOMPAGNIET ApS

Telefon 64 21 80 • Fax 64 26 72

Åbningstider

Mandag - Fredag	08.00 - 17.00
Lørdag	08.00 - 13.00
Søndag	08.00 - 12.00

Derefter betjening via automat

Udbringning sker i alle hverdage mellem 08.00 - 17.00
Bestilling til udbringning samme dag skal ske inden kl. 14.00



Autoriseret Yamahaforhandler



Ass.: Gert Hansen

sivikitsup ingerlanerani iliuu-seqartariaqarpugut. Tamanna siunertaralugu utoqqalinerimi pensionisiassat pillugit aaq-qissuusseqqinnermi toqqam-mavigisagut saqqummiunnar-pagut. Taakkua ukiuni amer-lasuuni isumaginninnikkut aningaasaqarniarnikkullu oqi-maaqatigiissumik ilusilerlugit piareersarsimagatsigit”, taamatut oqaaseqarpoq Ilaqutariinnermut Naalakkersuisoq Martha Lund Olsen



Ass.: Selvstyret

Ilaqutariinnermut Naalakkersuisoq Martha Lund Olsen

Aaqqissuusseqqinnermi tunngaviusut tassaapput - utoqqalinnissamut katersisarnerup imminut akilersinnaasunnngortinnissaa – utoqqaat pisinnaasut suliffeqarallaannarnissamut periarfissinneqartassasut aammalu taamaasiornermikkut aningaasaqarniarnerminni iluaquserneqartassasut – taamatullu utoqqaat taamatut kissaateqartut sapinngitsullu angerlarsimaffigisaminni inuuginnarnissamut periarfissinneqartassasut. Tamakku saniatigut pingaaruteqarpoq aqutissiutissallugu, utoqqasaannulersut sapinngisamik ukiuni arlaqarnerusuni suliffeqarlutik imminnut napatissinnaasarnissaat.

Utoqqalinerimi pensionisiaasartut pillugit siunnersuut ullumi tusarniaassutigineqarluni soqutigisaqartunut nassiussuuneq-artumi takuneqarsinnaavoq kikkulluunniit tunngaviusumik pensionisiaqartinneqartarnissaat aqutissiuniarneqartoq. Taanna aapparisaq qanoq isertitaqarneranik sunniuteqarfigineqartassanngilaq aammalu utoqqaat pissaginnerusut neqerorfigineqartassasut pensionisiannut tapisiaqartinneqartarnissamut. Tamatuma saniatigut utoqqaat pensionisiaqartut innarluteqanngikkunik peqqiilliulersimasut, periarfissaqassapput immikkut pisariaqartitaminnut ikiorserneqartassallutik inuttullu tapisiaqartinneqartassallutik. Taakkua taaneqartut saniatigut angerlarsimaffigisami ikiorteqartarneq akeqarunnaassaaq, taamaasiornikkullu aqutissiuneqartas-

saaq sapinngisamik piffissami sivilunerpaami nammineq angerlarsimaffigisami najugaqaanarsinnaasarnissaaq.

”Politikkikkut anguniakkat tamakkiisumik isigalugit utoqqalinerimi pensionisiaqartitsisarneq nutaaq pilersikkusunneqarpoq, isumaginninnikkut aningaasatigullu imminut oqi-maaqatigiissutut taaneqarsinnaasooq. Inatsisissatut siunnersuut Inatsisartut 2015-mi ukiakkut ataatsimiinnissaanut Naalakkersuisut saqqummiutissallugu siunniussimavaat.

Kujataani Asaasoq ApS Sydgrønlands Rengøring ApS

Postboks 527, 3920 Qaqortoq
Fax 64 19 41 • Mobil 49 31 32

asaqqissaarneq, Sullissilluarneq
- Nuannisarneq Ipiitsoq

Proffessionel Rengøring, God Service
- En Ren Fornøjelse

Great Greenlandimut ukioq ulapaarfiusoq Et turbulent år for Great Greenland



Tallimangorneq 29. maj 2014-mi nal. 14.00 Great Greenland A/S-mi ileqqusumik ataatsimeersuartoqarpoq. Oqaluuserisassaniippoq ilaatigut ingerlatseqatigiiffiup ukiu-moortumik nalunaarusiaanik akuersineq.

Great Greenlandip ukiumi naatsorsuusiorfiani kingullermi amigartoorutit 37,9 mio. kr.-iupput. Ingerlatseqatigiiffimmut ukioq unamminartuusimavoq, aki-liisinnaassutsikkut sulit tatisimaneqarluni. Ajortumik angusaqarneq siusinnerusukkut suleqatigisimasamut eqqartuussivimmi suliami nalikilliliinernut atatinneqarpoq, naak eqqartuussivimmi suliami ajugaasoqaraluartoq nalikilliliinissaq pinngitsoorneqarsinnaasimanani. Ukiut kingulliit marluk angusani qulaani taaneqartoq eqqartuussivimmi suliaq eqqaassanngikkaanni, taava Great Greenland siuariarfiusimavoq, 2013-mi 6 millionit koruunit missaannik amigartoornermiit 2014-mi 2,6 millionit koruunit missaannik amigartoornermut.

Siulersuisunit sakkortusaaneq

Ataatsimeersuarnermi Ditte Hejberg Sorknæsip ivertinneqarneratigut siulersuisut sakkortusarneqarnissaat Naalakkersuisunit toqqaarneqarpoq, taanna piffissami siviisumi København Furimi tunuliaqutaqarpoq. Ditte Hejberg Sorknæs isumalluarfigineqarpoq annertuumik attaveqarlunermigut niuerfigisinnaasanut nutaanut ingerlat-sivimmut tapertaalluarumaanerani.

Tamatuma saniatigut siulersuisuni toqqaqqittoqarpoq. Siulersuisut imaalerput, Bruno Olesen, siulittaasutut ingerlaannartoq, kiisalu Dorthea Rødgaard, Erik Sivertsen, Annette Greiner kiisalu Ditte Hejberg Sorknæs.

Fredag d. 29. maj 2014 kl. 14.00 blev der afholdt ordinær generalforsamling i Great Greenland A/S. På dagsordenen var blandt andet godkendelsen af selskabets årsrapport.

Great Greenland seneste regnskabsår viste et underskud på 37,9 mio. kr. Det har været et udfordrende år for selskabet, som fortsat er under et likviditetsmæssigt pres. Det negative resultat kan henføres til nedskrivninger ovenpå retssagen mod en tidligere samarbejdspartner, som man trods en vun-

det retssag har været tvunget til at nedskrive. Tages den direkte påvirkning af retssagen ud af 2013 og 2014, så har Great Greenland præsteret fremgang, fra et underskud på omkring 6 millioner kroner i 2013 til et underskud på omkring 2,6 millioner kroner i 2014.

Styrkelse af bestyrelsen

På generalforsamlingen valgte Naalakkersuisut, at styrke bestyrelsen ved at indsætte Ditte Hejberg Sorknæs, der har en længere karriere i København Fur bag sig. Det forventes at Ditte Hejberg Sorknæs med sit store netværk, kan bidrage med nye mulige salgskanaler for selskabet

Herudover var der genvalg til den opstillede bestyrelse. Bestyrelsen vil fremadrettet bestå af, Bruno Olesen, som fortsat formand, samt Dorthea Rødgaard, Erik Sivertsen, Annette Greiner samt Ditte Hejberg Sorknæs.

Kujataani Isarussat flytter.

Efter ca. 13 år i Qaqortoq har jeg efter nøje overvejelse besluttet at flytte til Sisimiut og åbne brilleforretning der i løbet af juni måned.

Jeg vil sige til mine kunder i Kujataani, Qaqortoq, Narssaq, Nanortalik og omegn mange tak for vores samhandel, jeres gode modtagelse og behandling af mig i alle disse år.

I bliver ikke helt fri for mig, da jeg vil komme ned i ny og næ, og tage synsprøver og hjælpe jer med hvad i har brug for til jeres syn, med hensyn til briller og kontaktlinser.

Al henvendelse om briller, linser, synsprøve osv. i Sisimiut kan ske på nedenstående kontakt:

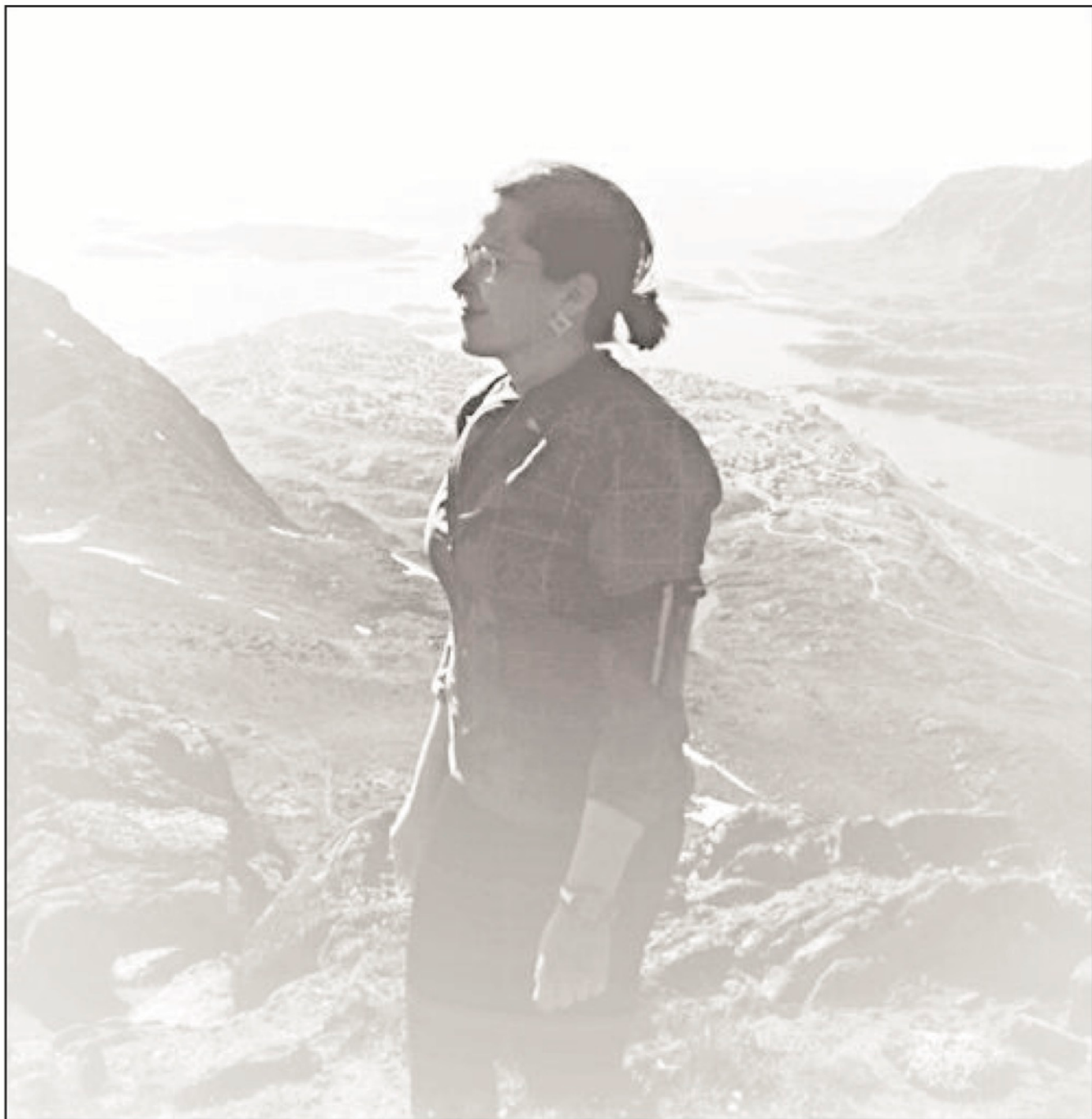
Kujataani Isarussat

Telefon: 863012, e-mail: butik@kujataani-isarussat.gl., Facebook: Kujataani Issarussat, og allerhelst i butikken i Sisimiut – Åbningstider oplyses snarest.

Venlig hilsen

Kirsten Vahl

**Postboks 420, 3920 Qaqortoq
Tlf.: 64 20 44 - Fax 64 20 25
Mobil: 49 38 69
E-mail: qef@qef.gl**



Piviusumi unittooqaneq

Unittooqasutut misigivit? Nalunngiliuk qanorpiaq misiginerlutit? Inuunerit qanorpiaq atoruppiuk? Kina imlt kikkut eqqanniitsikkusuppigut?

Inuppassuuvugut sulī paasisimanngikkipput qanoq iliuusisamat matuersaat nammīneq paarigipput, inunnut allanut ingerlaqataarujootutut inissisimagutta inuunererusutatsinut qanillnavianngilagut.

Inuunitsinnut akisussaaffik tigujumanngikkutsigu suut tamarmik ajalusoortutut issapput. Inuunerput aporfeqartuarlunilu oqimaaqatigiisutut misigiffiunaviannigilaq. Tassa piviusumik ajattuineq.

"Sooruna? Sooq uanga?"

Sooruna takorluukkatit malillugit inuunerit ingerlamanngitsoq?

Anniarneq pilersarpoq inuunermi aqqusaakatta siunertaat paasinagit ingerlaqqinarsimagutta. Inuuneq siunertaaruttutut sammi-veeruttutullu ingerlatileraangatsigu ilutsinni eqqissisimannginneq pilersarmat.

Eqqaamajuk inuuneq tunissutaamat allamik taarserneqarsinnaangitsoq, imminullu apereqqittuarit "qanoq inuuneq una atoruppara?"

Inuuneq siunertaqartussaavoq, inuunererusutannut takorluukkatit tunaartaralugit ingerlaguit inuunerit isumaqarnerulissaaq.

Taamaattumik misigissutsitit ajortutut isigisatit tamaasa oqaasinngortikkit, taakuutikkit inuunermik aqqutsissieqaataasut inuunerup atugarerusutavit tungaanut ingerlaarninni.

Anniarneq pilersarpoq inuunerup atukkavit takorluukkavillu

akornanni nikinganeqarpallaaleraangat.

Suunuku kissaatigigit? Sunaana amigaatigigit? Suunuku aqqusaqaartariaqaritut inuunerup takorluukkavit angunis-
saanut?

Aqagumiit ilunni isussuppalaarneq tusaanerujumallugu
aalajangeruit ajornerusumik pisoqassava?

Inuppassuuvugut ilutsinni isussuppalaap nipaaniit qimaa-
ginnarnikut, allat isumaat malinnerullugit inuusugut, ilaani-
lu inuuneq taana atorsimasangaarsatigu allaat kinaanerput
nalulersimasarparput, imminut tatigiunnaarsimasarpugut
ilaanilu ersineq annilaanganerlu sakkortuumik pigilersin-
naasarlutigu.

Ilunni anniaateqaruit eqqarsaatiginaveersaaginnarlugu qaan-
garniartarpiuk?
Taava suna atorlugu iluarsiniartarpiuk? Imigassaq?
Nerisassat? Timersorneq? Atoqateqarlutit?
Tungusunitsutorlutit? Kamallutit? Atuarlutit? Fjernsynimut
qimaallutit?

Kinguaariini amerlasuuni misigissutsinik ajattuineq pikko-
riffigilersimavarput. Misigissutsinik ajattuilersarpugut
nuannaanginnerput, annilaanganerput/ersinerput, kamanner-
put pakatsinerpullu aqusinnaajunnaartutut ikkaangatsigu.
Uffa immitsinnut tusarnaarnerusinnaagalualuta, malugaluta,
takulluta paaqqutaralutalu.

Illit nammeneq meeqqatit anniaateqarlutik saaffigippatit
ajattuinnassavigit peeqqullugillu? Angajoqqaat tamatta
sunarsuaq anguniarsinnaasarpaput meeqqatta ajunnginner-

paamik pinissaanut paaqqutaralugu, pakkullugu, paasillugu,
tusarnaarlugu ikiorlugulu pisinnaasagut aallaavigalugit.

Sooruna imminut taamak pinngittugut? Sooruna misigissut-
sit kanngugisarigut?

Inuunitsinni aqqut imminermut pitsaanerpaq aqqutsigissa-
gutsigu immitsinnut tusaanerusariaqarlutalu maluginersa-
riaqarpugut.

Imminullu tusarnaarsinnaangussagutta misigissutsigut ajat-
torunnaartariaqarpagut.

Inoqatitta akornanniitsilluta imminut tusarnaarniarneq ajor-
nakusoornerusarpog. Imminut tusarnaarsinnaaneq annertuu-
mik tikinniaaraani kisimiittariaqarpog, nipaasuseq misigile-
rukku apeqquvit akissutai tusaasinnaangussavatit.

Tujorminaqqaarsinnaavoq, kisianni ajunnginnerusumik kin-
gunissaqarlupog.

Imminut tusarnaarsinnaangoruit ilunnilu kipisaffivit suuneri
malugalugillu tusaasinnaangorukkit sakkussaq pitsaaner-
paq pigilissavat.

Imminut tusarnaarneq ilaani akisusinnaasarpog. Aapparisaq
pitsaasoq, illugisaq nuannersog, suliffik pitsaasoq ilaanilu
sipaakkat annertuut annaaneqarsinnaasarmata.
Annernarpog, kiserliornarpog, aliasunnarpog ersinarsinnaa-
vorlu.

Allatulli ajornartumik aqqut taana ilaani aqqutigisariaqar-
tarparput takorluukkagut inerisaqqinniarlugit.
Aqqut annilaanganarsinnaagaluartog naggataagut apeqqu
ilutsinni pinngortarog "soormi qangali taamaaliorsi-
mannigilanga"

Nammeneq akisussaaffigaar-
put pilluarluta inoorusun-
nerluta, taammaattumik alloria-
laarfiit tamarmik pilluarneru-
lernerlut qanillititsarput.

Misigissutsivit ilungersunar-
tumut pisinneq ajorpaatit,
illinuna nammeneq qanoq
iliuseqqannginnerpit ilunger-
sunartumut inissittaraatit.

Qujanaq atuaravit,
Pipaluk Lund

Sydgrønlands El ApS V/ Per Holm Alt I El udføres

Per Holm 49 45 19
Hans Mikaelson 49 46 50
Jørgen Andreassen 49 46 58
Værksted 64 34 81
Fax: 64 19 41

E-mail: sydel@greenet.gl

Postboks 527 • 3920 Qaqortoq



monika brune
postboks 3, 3921 narsaq

mobile: 25 24 26
info@allu.gl



Har du brug for en hjemmeside - en annonce
- en plakat - en ny brochure eller et visitkort?

allu design kan hjælpe dig hurtigt og billigt

Kontakt mig på **info@allu.gl** eller besøg: **www.allu.gl**

Alderspensionsreform



En fremtidssikret og social bæredygtig alderspensionsreform kommer alle til gode.

“Det er for Naalakkersuisut et helt centralt politisk mål, at det grønlandske velfærdssamfund sikrer rimelige levevilkår for ældre medborgere. Det er vigtigt at sikre alle ældre en levestandard på et vist minimumsniveau og dermed undgå fattige pensionister. Samtidig er det vigtigt at sikre, at levestandarden som alderspensionist står i et rimeligt forhold til levestandarden som erhvervsaktiv. Vi skylder de mennesker, der gennem et livs arbejdsindsats har skabt forudsætningerne for vore dages samfund, at de kan leve en tryk tilværelse i alderdommen, - også økonomisk. Derfor ønsker Naalakkersuisut fortsat at forbedre vilkårene for de vanskeligst stillede pensionister.

Vi står dog over for en række udfordringer på pensionsområdet, der må handles på indenfor en kortere tidshorizont. På den baggrund fremlægger vi et fremtidssikret forslag til en alderspensionsreform, der både er socialt og økonomisk bæredygtig i mange år frem”, udtaler Naalakkersuisoq for Familie Martha Lund Olsen

Reformens grundprincipper er, - at det skal gøres mere attraktivt økonomisk at spare op til alderdommen, - at de ældre, der kan og vil forblive på arbejdsmarkedet, får mulighed for det og får en økonomisk gevinst ved det, - at de ældre, der ønsker og kan blive boende i eget hjem skal have mulighed herfor. Endelig er det også nødvendigt, at vi i takt med, at levealderen stiger betydeligt i disse år og der bliver flere ældre, bliver længere på arbejdsmarkedet.

I oplæg til ny lov om alderspension som i dag sendes i høring vil det ses at den nye alderspension vil bestå af en grundpension, som er uafhængig af ægtefælle/samlevers indkomst og et pensionstillæg til de økonomisk svagest stillede pensionister. Herudover kan alderspensionister modtage handicap- og helbrestillæg til særlige behov samt personlige tillæg. Endelig bortfalder betalingen for hjemmehjælp, så de ældre får bedre mulighed for at forblive i eget hjem

”Samlet set er det politiske mål, at skabe en reform af alderspensionsområdet, der er såvel socialt som økonomisk



Foto: Selvstyret

Naalakkersuisoq for Familie
Martha Lund Olsen

bæredygtig på det lange sigt. Det endelige lovforslag vil blive fremsat til Efterårssamlingen 2015.

Jeg er meget glad for at vi har god tid til at bred debat i hele landet om forslaget, og jeg ser meget frem til denne debat og håber, at så mange som muligt vil deltage”, udtaler Naalakkersuisoq for Familie Martha Lund Olsen.

 **allu design**

monika brune
postboks 3, 3921 narsaq

mobile: 25 24 26
info@allu.gl



Har du brug for en hjemmeside?
... en brochure?
... en plakat?
... en annonce?

Kontakt mig på info@allu.gl eller besøg
min hjemmeside www.allu.gl!



KOMMUNE KUJALLEQ

KOMMUNE KUJALLERMI AVATANGIISINUT AARNUAASAQ ATERTAARPOQ!

Kommune Kujallermi avatangiisinut aarnuaasassaata atissaanut unammisitsinermi ajugaasuuvog Igalikup atuarfia. Atuartut Mia Møller (6. klasse), Jakob Jensen (6.klasse) aamma Eskild Edvardthsen (2. klasse) isumaqarput kommunip aarnuaasassaa ateqassasoq Mimmi.

Klassi atermik toqqaanerminni tunngavilersuutigisimavaat savaaqqat inequnartut meeqqanit mikinernit Mimmi-mik taaneqartarnerat, meeqqallu savaateqarfimmiooriamik isumaqarsimapput ateq tulluuartuusoq, Kommune Kujallermiillu isumaqatigineqarput.

Igalikumi klassi atermik pitsaasumik siunnersuuteqarsimanissinnut 1.500,00 koruuninik eqquisimasusi pilluangaaritsi. Aningaasat atorneqassapput atuartut angalanissaanut.



KOMMUNE KUJALLEQS MILJØMASKOT HAR FÅET ET NAVN!

Vinderen af navnekonkurrencen om at give Kommune Kujalleqs nye miljømaskot et navn, blev skolen i Igaliku. Mia Møller (6. klasse), Jakob Jensen (6.klasse) og Eskild Edvardthsen (2. klasse) synes, at kommunens nye maskot skal hedde Mimmi.

Klassen begrunder valget af navnet med, at søde små lam bliver kaldt Mimmi af mindre børn, og da børnene samtidigt bor ved et fåreholdersted, synes de at navnet passer helt fint, og Kommune Kujalleq er enig.

Stort tillykke til klassen i Igaliku der har vundet 1.500,00 kr. for det gode navneforslag. Pengene vil blive brugt i forbindelse med, at klassen skal på studietur.

Saligaatsoq Ulloq Saliiffik – Oprydningsdag torsdag den 11. juni 2015 fra kl. 14-17.



Oprydningskampagne CSR Greenland 2015 Deltagelse for Kommune Kujalleqs private virksomheder

Saligaatsoq Ulloq Saliiffik – Oprydningsdagen er blevet en fast og populær tradition i Kommuneqarfik Sermersooq, Qeqqata Kommunia og for Grønlands Selvstyre, repræsentanter fra CSR Greenlands medlemsvirksomheder, samt CSR Greenland.

En lang række virksomheder stiller med frivillige medarbejdere, der bruger en eftermiddag på i fællesskab og af egen interesse at skabe en pænere og renere by. Eftermiddagen bliver i tæt samarbejde med de kommunale driftsenheder, brugt på oprydning af byernes veje, grøfter, strande og grønne områder.

Kommune Kujalleq ønsker at støtte op om dette gode initiativ fra CSR Greenland og håber at kommunens virksomheder ligeså vil være interesseret i, at lave Saligaatsoq Ulloq Saliiffik -dagen til en fast tradition i Sydgrønland.

Saligatsoq Ulloq Saliiffik blev afviklet første gang i 2011, og er siden vokset sig til et stort projekt, som gennem årene har bredt sig til flere steder på kysten. I 2014 mødte omkring 450 medarbejdere fra ca. 30 private og offentlige virksomheder op til arrangementet i Nuuk, og sammen samlede og fjernede deltagerne op mod 30 tons affald. Tilsvarende arrangementer blev afholdt i Ilulissat og Sisimiut, ligesom boligselskabet INI A/S arrangerede egne oprydningsdage flere steder i landet.

Arssarnerit

- elteknik for fremtiden
- Siunissami innaallagisserineq

El-installationer
Industri-installationer
Service
Skibs-installationer
Data-installationer
Kommunikation
Antenneanlæg
Elevatore
Belysningsteknik

Sikringsanlæg
Patient- og nødkald
Brandalarm anlæg
Maskinelektro
Termografering
Hvidevarer
Storkøkkener
Døgnvagt
El butik

Stort udvalg i lamper og hårdehvidevarer

*Qinigassaqaqluortoq qullinik errorsiviit
nillataartitsiviit allallu*

Arssarnerit A/S

Jaraatooq B-1305
3920 Qaqortoq
Tlf: 642030
Fax: 642033
www.arssarnerit.gl
qaqortoq@arssarnerit.gl

Qaqortoq afd.

Søren tlf. 494525



Oprydningsdagen har dannet grund for et udvidet miljø-samarbejde imellem CSR Greenland, deres mange medlemsvirksomheder og Kommunerne langs kysten som populært kaldes for Saligaatsoq – Avatangiiserik. Det er et enestående og unik offentlig/privat samarbejde om at gennemføre en række forskellige frivillige projekter med fokus på at forbedre vores miljø. Dette er til gavn for bedre kommunikation, samarbejde og koordinering imellem samarbejdspartnerne og giver desuden anledning til en anderledes social dag sammen med jeres kolleger.

Kommune Kujalleq ønsker med denne kampagne bl.a. at

opfordre til:
Kommune Kujalleqs oprydningsdag omkring INI A/S' boliger v. INI A/S langs hele kysten.
Rengør syd Greenland med CSR Greenlands medlemsvirksomheder, såsom Kommune Kujalleqs privatvirksomheder, CSR Greenland, WWF og Klima- og energikontoret i departementet for Miljø og Natur

Hvad skal der til for at deltage?

Din arbejdsplads skal tilmelde sig og vælge et område, I gerne vil rydde op. I skal blot kontakte nedenstående arrangør. Oprydningen foregår om eftermiddagen. I år bliver arrangementet holdt torsdag den 11. juni kl. 14-17.

Der skal samles alle typer affald og skrald – og i samarbejde med den lokale driftsafdeling bortskaffes med jeres håndværkerbil, gummiged, traktor, container, lastbil osv..

Du kan tilmelde dig her ved Driftsleder: Anders N-Mathiesen på qaqforb@greenet.gl telefon nr. 642519 eller ved Miljøingeniør: Randi Hansen på ranh@kujalleq.gl telefon nr. 645410.

Med venlig hilsen

Herluf Grønlund
Ledende Kommunetekniker

STARK IP AASAMUT OUPPERSAGALIAA SAQQUMMERPOO NU ER STARKS SOMMERAVIS PÅ GADEN

**STANLEY
MULTIVÆRKTØJ**
Foldbar.
(Best. nr. 1598797)

**STÆRK PRIS
195,-
SPAR 100,-**

**SNICKERS
BOXERSHORTS**
Med suveræn pasform.
Pakke med 2 par.
Str. XS – XL.
(Best. nr. 1548127)

**STÆRK PRIS
149,-
PAKKE MED 2 PAR**

**ATAATAP ULLUANUT TUNISSUT
FARS DAGS GAVE**

**STÆRK PRIS
295,-
SPAR 200,-**

**WILDERNESS
350 SOVEPOSE**
Komfort temperatur + 3 grader og ekstrem – 18 grader. Vægt 1850 gram.
(Best. nr. 9689275)

**695,-
HELLY HANSEN SKO**
Trackfinder. Vandtætte og åndbare sko med Helly Tech.
Str.: 40 – 46.
(Best. nr. 1668933)

**945,-
WOOD TEX DÆKKENDE**
En plast-alkydbaseret heldækkende Træbeskyttelse. 10 Liter. Fås i flere farver.
(Best. nr. 9526287)

**995,-
HAVEBÆNK**
Alu/non wood.
Mål: 125x60x81 cm.
(Best. nr. 1343130)

Tilbuddene gælder fra mandag d. 1. juni til lørdag den 20. juni 2015

Se flere tilbud i vores avis eller besøg vores nye hjemmeside på www.STARK.gl

Nioqqutinik inniminniisnaalerputit nioqqutinut katalogitsinni nassiutsillugillu.

Nu kan du bestille varer fra vores nye varekatalog og få det leveret.



Sammen bygger vi professionelt
STARK QAQORTOQ
Box 339 • 3920 Qaqortoq
Tlf. 38 37 30



TELE-POST

Post

Self

Service



Poortugaasivik pillugu paasissutissiineq

Qaortumi, Narsami aamma Nanortalimmi TELE-POST Centerini poortugaasivinnut aallertarneq nutarteriffigineqarpoq.

Nutaartaasoq tassa nassiussamik Poortugaasivimmuut ikisisoqaraangat illit sullinneqartutut sms-isisalersinnaavutit imaluunniit e-mailisalersinnaallutit imatut allassimasulimmik: „TELE-POST-ip Poortugaasiviani poortugaq aaneqarsinnaanngorpoq” aammalu kodi arfinilinnik kisitsisitalik ilanngunneqassaaq Poortugaasivimmuut nassiussamik aallernermi atorineqartussamik.

Sullississummut nutaamut tassunga illit apeqqutissaqaruit, najukkanni TELE-POST Centerimut attaviginnilluarsinnaavutit.

Information om Pakkeautomat

TELE-POST Centret i Qaqortoq, Narsaq og Nanortalik har fået opdateret deres pakkeautomater.

Det nye er, at hvis en forsendelse lægges i Pakkeautomaten, vil du som kunde modtage en sms eller e-mail om „Post klar i Pakkeautomat ved TELE-POST” og en 6 cifret kode, som skal benyttes ved afhentning af forsendelsen i Pakkeautomaten.

Har du som kunde spørgsmål til denne nye service er du velkommen til at kontakte dit lokale TELE-POST Center